



**Stadtgespräch Integration**  
**Das Referat für Integration**  
**stellt sich vor**

Referat für Integration





# MIT VIELFALT IN DIE ZUKUNFT!

Im Sommer 2007 gegründet, haben wir unsere Köpfe zusammen gesteckt und an neuen Denkanstößen und Impulsen für die Integrationsentwicklung in unserer Stadt gefeilt.

Fakt ist: Nahezu 160 000 Duisburgerinnen und Duisburger haben eine Zuwanderungsgeschichte. Ein Drittel der Duisburger Gesamtbevölkerung! Unsere Stadt ist interkulturell und international. Und das ist auch gut so. Menschen aus 140 Ländern dieser Erde leben in Duisburg. Bürgerinnen und Bürger mit vielfältigen sozialen, kulturellen und religiösen Hintergründen. Sie alle prägen unser Stadtbild. Sie alle sind Duisburgerinnen und Duisburger. Diese Vielfalt ist ein großes Potential unserer Stadt.

„Wir“ - das ist das Team des Referats für Integration der Stadt Duisburg. Angesiedelt im Dezernat des Oberbürgermeisters koordinieren und steuern wir die Integrationsleistungen der Stadtverwaltung und der zahlreichen Akteure vor Ort. Richtungsweisend sind für uns dabei die Empfehlungen der Duisburger Integrationskonferenzen und die verabschiedeten Leitlinien des Rates zur Integrationspolitik der Stadt Duisburg.

# INTEGRATION GEHT UNS ALLE AN!



Leyla Özmal

Integration ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe, die alle zur Mitarbeit herausfordert. Integration ist auch ein Prozess der Verständigung über die Regeln des Zusammenlebens. Wir wollen die Mitwirkung aller Akteure und lassen uns von dem Motto leiten: Nicht die Herkunft der Bürgerinnen und Bürger, sondern unsere gemeinsame Zukunft in unserer Stadt ist uns wichtig!



Marijo Terzic

Integration positiv und vorausschauend zu gestalten, dieser Anspruch liegt unserer Arbeit zugrunde. Integration ist sicherlich ein Kernbereich, der für die Zukunft Duisburgs von Bedeutung ist. Verständigung und gegenseitiges Wissen voneinander wird uns helfen, toleranter miteinander zu sein. Mit unserer Arbeit fördern wir den Dialog in der Gesellschaft. Unabhängig von der Herkunft sind wir uns als Menschen näher und ähnlicher als wir gemeinhin annehmen.



Nurçan Tarakcı

Als Kontaktperson für die Vereine von Zuwanderern weiß ich, dass sie viele gute Ideen und Forderungen für ein besseres Zusammenleben haben. Es ist schon beachtlich, was sie mit eigener Leistung zustande bringen. Mit unserer Beratungs- und Vernetzungsarbeit unterstützen wir ihre ehrenamtliche Arbeit, so dass sie noch effektiver werden.



Christian Lautenbach

Auch die Mitglieder des Beirates für Zuwanderung und Integration begleiten sehr engagiert die Integrationsbemühungen in unserer Stadt. Die Geschäftsstelle des Beirates befindet sich ebenfalls im Referat. Als Geschäftsführer unterstütze ich die Arbeit des Beirates, bereite die Sitzungsunterlagen vor, schreibe Protokolle und arbeite eng mit dem Vorsitzenden zusammen.

# INTEGRATION IM DIALOG!



Leyla Ozmal

Integration ist eine große Herausforderung und die zugewanderten Menschen sind ein großes Potential für unsere Stadt. Wir wollen sie alle erreichen und einbinden in die Gestaltung unserer Stadtgesellschaft. Insbesondere die Frauen müssen wir einbinden. Mir liegt sehr viel daran, Integration im Konsens mit allen in der Gesellschaft zu verwirklichen. Wir arbeiten sowohl mit professionellen Akteuren als auch mit Duisburger Bürgerinnen und Bürgern zusammen.



Zeynep Sen

Bei mir im Geschäftszimmer laufen die Fäden zusammen. Ich bekomme täglich Anfragen rund um das Thema Integration. Auch viele Bürgerinnen und Bürger wenden sich mit Fragen an mich. Sie sind bei mir willkommen. Ich gebe gerne Auskünfte und Informationen. Bei Bedarf leite ich Anfragen an die Fachkollegen weiter.



Nicole Hübner

Auch ich habe ein offenes Ohr für die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt. Als Projektmitarbeiterin wirke ich in verschiedenen Projekten mit und mit meiner Verwaltungserfahrung unterstütze ich unser Team.



Marijo Terzic

Eine „Willkommenskultur“ ist uns sehr wichtig! Für die Anliegen aus der Bürgerschaft sind wir jederzeit offen. Egal woher wir stammen und woher wir kommen, eines haben wir gemeinsam: Wir alle sind Duisburgerinnen und Duisburger.

# INTEGRATION DURCH KONSENS!



Jutta Wagner

Die interkulturelle Ausrichtung der Stadtverwaltung ist ein wichtiges Arbeitsfeld unseres Referats. Die Stadtverwaltung hat auf diesem Gebiet eine Vorbildfunktion. Um den integrationspolitischen Prozess in Duisburg fortzuführen haben wir innerhalb der Stadtverwaltung Arbeitsgruppen ins Leben gerufen, die die Empfehlungen der Duisburger Integrationskonferenzen umsetzen. Ich finde, wir sind auf dem besten Wege, hier bundesweit eine Vorbildrolle einzunehmen. Ein besonderes Anliegen ist für mich das Thema Gesundheit. Außerdem schreibe ich den Integrationsbericht, der in regelmäßigen Abständen erscheinen wird.



Marijo Terzic

Verantwortung ist meiner Ansicht nach ein zentraler Begriff innerhalb des Integrationsprozesses. Jemand, der in seinem Bereich oder generell gesellschaftliche Verantwortung übernimmt, identifiziert sich leichter mit den Herausforderungen seines Umfeldes. Das setzt eine gleichberechtigte Partizipation in allen Bereichen voraus: sozial, beruflich, gesellschaftlich, politisch.



Rauf Ceylan

Anerkennung und Akzeptanz sind ebenfalls wichtige Begriffe im Rahmen der Integration. Wer sich akzeptiert und angenommen fühlt, ist viel motivierter, für sich und andere etwas zu tun. Gerade bei Kindern und Jugendlichen spielt Anerkennung eine große Rolle. Als wissenschaftlicher Mitarbeiter begleite ich die Referatsarbeit mit aktuellen Erkenntnissen und Informationen aus Wissenschaft und Forschung.

# UNSERE POTENTIALE SIND UNSERE STÄRKE!



Christian Lautenbach

Im Netzwerk der Integrationslotsen haben sich viele ehrenamtliche Duisburgerinnen und Duisburger mit und ohne Zuwanderungsgeschichte zusammengefunden. Sie bieten Hilfen bei der Verständigung und Orientierung im Alltag für Neuzuwanderer. Die Geschäftsstelle der Integrationslotsen befindet sich ebenfalls im Referat. Ich koordiniere die Arbeits- und Austauschtreffen der Integrationslotsen und bin Ansprechpartner bei Kontaktanfragen.



Leyla Özmal

Es gibt in Duisburg zum Glück viele Einzelpersonen und Einrichtungen, die sich für Integration einsetzen. Es wurde und wird viel getan in unserer Stadt. Unsere Aufgabe ist es, die Kooperation untereinander zu fördern und mit neuen Impulsen an der Weiterentwicklung unserer Stadtgesellschaft zu arbeiten. Integration ist heute kein beiläufiges Thema mehr. Sie steht im Mittelpunkt unserer Gesellschaft und greift in alle Lebens- und Politikbereiche ein. Integration müssen wir vorausschauend planen, um sie nachhaltig zu bewirken.



Tayfun Demir

Ohne Kultur geht nichts. Bei den ganzen Integrationsdebatten in den letzten Jahrzehnten wurde häufig vergessen, dass zugewanderte Menschen auch kulturelle Bedürfnisse haben, die sich im Laufe der Zeit entwickeln und ändern. Öffentliche Kulturträger müssen die Zugewanderten viel stärker bei der Planung ihrer Angebote berücksichtigen und Kunst und Kultur für alle anbieten.

# AUF DEM WEG ZU EINER STADTGESELLSCHAFT!



Leyla Özmal

Begegnung und Dialog, Verstehen und Lernen prägen unser Integrationsverständnis. Daher stehen wir mit allen in der Stadtgesellschaft im Dialog. Integration ist ein wechselseitiger Prozess.



Aynur Koç

Integration bedeutet für mich nicht zuletzt auch das Ändern der Bilder, die wir alle in den Köpfen haben. In der heutigen Zeit stimmen diese Bilder oft nicht mehr mit der Wirklichkeit überein. Wir müssen Neues lernen. In unserer Öffentlichkeitsarbeit berücksichtige ich besonders die Perspektive von Zuwanderern. Sie ist übrigens viel facettenreicher als wir gewöhnlich annehmen.



Marijo Terzić

Unsere Stärken sind die Potentiale unserer Bürgerinnen und Bürger. Wir wollen diese Potentiale aktivieren und optimieren. Im Zusammenwirken unserer Stärken schaffen wir die besten Voraussetzungen für die Zukunft Duisburgs.



# Arbeitsbereiche der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Referat für Integration

## **Leyla Özmal**

Integrationsbeauftragte und Leiterin des Referats für Integration

Tel.: 02 03/ 283 – 69 11

Email: l.oezmal@stadt-duisburg.de

## **Marijo Terzic**

Stellv. Integrationsbeauftragter u. stellv. Leiter des Referats für Integration

Tel.: 02 03/ 283 – 69 12

Email: m.terzic@stadt-duisburg.de

## **Zeynep Şen**

Geschäftszimmer des Referats

Tel.: 02 03/ 283 – 69 13

Email: z.sen@stadt-duisburg.de

## **Christian Lautenbach**

Geschäftsführer des Beirates für Zuwanderung und Integration

Geschäftsführer Integrationslotsennetzwerk

Tel.: 02 03/ 283 - 69 15

Email: c.lautenbach@stadt-duisburg.de

## **Nicole Hübner**

Projektmitarbeiterin

Tel.: 02 03/ 283 – 69 14

Email: n.huebner@stadt-duisburg.de

## **Nurcan Tarakçı**

Koordination und Kooperation

Migrantenselbstorganisationen, Projekte

Tel.: 02 03/ 283 – 69 16

Email: n.tarakci@stadt-duisburg.de

## **Dr. Rauf Ceylan**

Wissenschaftliche Begleitung des Referats

Tel.: 02 03/ 283 – 69 19

Email: r.ceylan@stadt-duisburg.de

## **Tayfun Demir**

Interkulturelle Kulturarbeit

Tel.: 02 03/ 6084832

Email: t.demir@stadt-duisburg.de

## **Jutta Wagner**

Wissenschaftliche Mitarbeit, Projekte, Berichtswesen

Tel.: 02 03/ 283 – 6920

Email: j.wagner@stadt-duisburg.de

## **Aynur Koç**

Öffentlichkeitsarbeit

Tel.: 02 03/ 283 – 69 18

Email: a.koc@stadt-duisburg.de

Sprechzeiten des Vorsitzenden des Beirates für Zuwanderung und Integration, **Şevket Avcı**, jeden Dienstag von 14-16 Uhr im Referat für Integration



Herausgegeben von:  
Stadt Duisburg  
Der Oberbürgermeister  
Referat für Integration  
Gutenbergstr. 24  
47051 Duisburg  
Tel.: 02 03/ 283 69 13  
[www.duisburg.de/zuwanderung](http://www.duisburg.de/zuwanderung)



Stand: August 2008